

Le langage SMS dans les manuels scolaires!

■ 123RF

Qu'espère-t-on vraiment apprendre à des enfants qui utilisent déjà «koi29», «bday», «mdr», «2m1» et «Jtm» tous les jours?

De nombreux parents se sont offusqués, via les réseaux sociaux, de la présence du langage SMS dans les manuels de grammaire de leurs enfants de quatrième primaire. Au ministère de l'Enseignement, on défend ce choix.

« Scandaleux », « Incroyable »... Telles étaient les réactions de nombreux parents, s'insurgeant ce mercredi via les réseaux sociaux contre une page du manuel de cours de grammaire dispensé à des élèves de quatrième primaire. Son contenu? L'apprentissage du... langage SMS. On y voit des abréviations telles que « koi », « bday », « mdr », « 2m1 », « Bi1 », « Jtm » et autres « koi29 », où l'intitulé de l'exercice est : « Connais-tu ces abréviations utilisées par les adultes? Trouve la signification de chacune de ces abréviations ».

Les réactions ne se sont pas fait

attendre, Benjamin, un parent, préférant réagir avec ironie : « *Moi perso, j'ai un avis innovant en la matière. Pourquoi ne pas faire du français au cours de français. Je sais, c'est bizarre mais je me dis que ça pourrait être intéressant* ». Ou encore, parmi d'autres commentaires des plus virulents : « *J'en ai marre, mais tellement marre de la médiocrité ambiante... Alors quand, en plus, elle est validée et encouragée par le ministère dont la vocation première devrait être de la combattre... Pacte d'Excellence, tu parles!* », écrit Alexis.

D'UN MESSAGE "CODÉ" »

Du côté de l'Administration générale de l'Enseignement (AGE), le Service général de l'Inspection se défend : « *Il faut savoir que le choix des manuels scolaires [...] relève de l'entière responsabilité des pouvoirs organisateurs, voire des directions et enseignants eux-mêmes* », explique Gilles Schobbens, chargé de communication. Et d'ajouter que « *l'exploitation que l'enseignant pourra effectuer de cette situation [...] trouve sa place dans la compétence « élaborer des significations » déclinée en « gérer le sens global du message et reformuler les informations », compétence à certifier au terme de chaque étape. Concernant l'intérêt d'une telle situation enfin, l'exercice de traduction en langage correct d'un message « codé » largement répandu dans les pratiques quotidiennes peut être porteur de sens dans le cadre d'un apprentissage scolaire* ». Du côté du ministère de l'Enseignement, on soutient ce choix et on abonde même en ce sens : « *De toutes façons, les manuels scolaires sont toujours agréés par la Communauté française* », précise Olivier Laruelle, porte-parole de Joëlle Milquet.

« TRADUCTION

« Je pense que la justification est leur apprendre comment on orthographe correctement des tout à fait compréhensible. Ce n'est pas la première fois que mots ou expressions qu'ils ont l'on part du langage des jeunes l'habitude d'écrire tous les pour les amener plus haut, et jours. » ■

CÉDRIC MARTIN